

Schnellverschluss-Kupplungen	Quick-release couplings	137
Typ SVK	Type SVK	
Typ SPK	Type SPK	143
Typ FPK	Type FPK	147
Typ HDK	Type HDK	149
Hochdruck-Kupplungen	High-pressure couplings	155
Typ RPK	Type RPK	
Rohrleitungs-Kupplungen	Pipeline couplings	159
Typ RK	Type RK	
Typ RK Zubehör	163 Type RK accessories	
Abreiß-Kupplungen	Break-away couplings	165
Typ AK	Type AK	
Typ AK Zubehör	169 Type AK accessories	

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

DN 5 bis 20
bis max. PN 400 bar
ISO 5675
SAE J 1036

DN 5 to 20
to max. PN 400 bar
ISO 5675
SAE J 1036



- Einfaches und schnelles Kuppeln und Entkuppeln
- Abreißfunktion
- Einhandbedienung
- Geringer Durchflußwiderstand

- Quick and simple coupling and uncoupling
- Break-away function
- One-handed operation
- Low flow-resistance

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen dienen zum schnellen Kuppeln und Entkuppeln von gefüllten Leitungen. Bei den Kuppelungsvorgängen in drucklosem bzw. druckabgesenktem Bereich werden automatisch Ventile betätigt, die den Durchfluss freigeben bzw. absperren. Das Kuppeln der aus Kupplungsstecker und Kupplungsmuffe bestehenden ARGUS Schnellverschluss-Kupplung erfolgt durch Verschieben einer Hülse. Auf diese Weise ist eine formschlüssige Verbindung der beiden Kupplungshälften gewährleistet. Die Hülse ist so konstruiert, dass sie zum Trennen und Verbinden der Kupplungshälften jeweils nur in der entsprechenden Bewegungsrichtung verschoben werden muss.

ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen können durch eine Halterung der Muffenhülse als Abreiß-Kupplungen verwendet werden.

Die drei Grundausführungen DN 6, 10 und 16 haben Innengewinde. Die metrischen Grundausführungen können durch unterschiedliche Einschraubstutzen für andere Anschlussnennweiten ausgerüstet werden.

Gehäuse und Ventilkopf

Stahl verzinkt – Ventilführung Messing – Ventilkopfdichtung TPE (PTFE möglich) – O-Ringe NBR (andere Werkstoffe möglich) – Druckfeder Federstahldraht – Kupplungshülse Stahl verzinkt – Einschraubstutzen der verschiedenen Anschlussarten Stahl verzinkt – Staubmuffe und Staubstecker Polyäthylen. Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 T1+T2. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40°C bis +100°C.

Wir empfehlen, für ARGUS Schnellverschluss-Kupplungen nur ARGUS Einschraubstutzen zu verwenden.

ARGUS quick-release couplings are used for quick coupling and uncoupling of loaded lines. During the coupling actions in zero or low-pressure ranges, valves that release or block the flow are automatically activated. The ARGUS quick-release coupling formed from the coupling plug and the coupling sleeve is coupled by pushing on a bush. This guarantees a flush connection between the two coupling halves. The bush is designed so that it has only to be moved in the relevant direction for disconnecting or connecting of coupling halves.

ARGUS quick-release couplings can be used as pull-off couplings by mounting the sleeve bush.

The three basic designs DN 6, 10 and 16 have internal threads. The metric basic designs can be upgraded for other rated connection widths using screwed sockets.

Housing and poppet valve

Galvanised steel – Brass valve stem guide – TPE poppet valve seal (PTFE optional) – NBR O-rings (other materials optional) – Steel spring wire compression spring – Galvanised steel coupling bushing – Galvanised steel screwed sockets for various connection types – Polyethylene dust cap and dust plug. All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

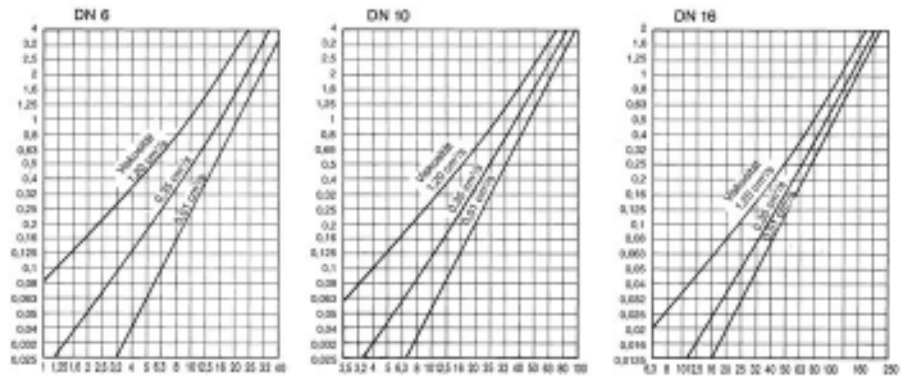
Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 T1+T2. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

Temperature range: from -40°C to +100°C.

We recommend the use of ARGUS screwed sockets for ARGUS quick-release couplings.

Durchflusswiderstände der Schnellverschluss-Kupplungen mit 2 Einschraubstutzen

Flow-resistances of quick-release couplings with 2 screwed sockets

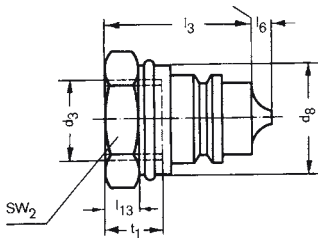


Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Kupplungsstecker
Grundausführung mit Innengewinde

Coupling plug
Basic version with internal thread



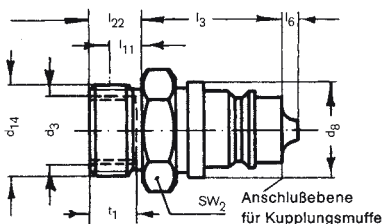
DN	PN bar ge-/entkuppelt	d_3	d_8	l_3	l_6	l_{13}	t_1	SW_2	Gewicht	Bestellnr.
	PN bar connected/disconnected								weight	Order No.
			mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
6	400 M 16 x 1,5 G 3/8"		22	36	3	10	14	22	0,050	34 00 00
									0,085	34 00 02
10	250 M 22 x 1,5 G 1/2"		-	45	4	18	16	27	0,050	34 00 01
									0,095	34 00 03
16	250 M 30 x 1,5 G 1"		41	55	9	20	18	41	0,470	34 00 05
									0,470	34 00 06

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungsbehör
Hose line accessories

Verlängerter Kupplungsstecker
mit Befestigungsgewinde

Elongated coupling plug
with fastening thread



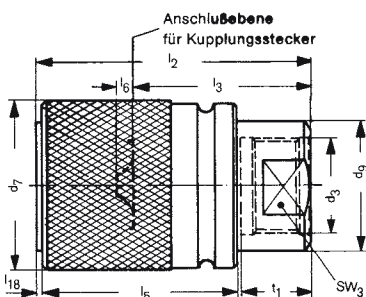
DN	PN bar ge-/entkuppelt	d_3	d_8	d_{14}	l_3	l_6	l_{11}^*	l_{22}	t_1	SW_2	Gewicht	Bestellnr.
	PN bar connected/disconnected										weight	Order No.
			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
6	400 M 16 x 1,5	22	M 26 x 1,5	36	3	9	15	14	27	27	0,110	34 01 32
											0,110	34 01 33
10	250 M 22 x 1,5	27	M 30 x 1	33	4	9	15	16	32	32	0,110	34 01 33
											0,475	34 01 34
16	250 M 30 x 1,5	41	M 45 x 1,5	55	9	18	28	18	46	46	0,475	34 01 34
											0,475	34 01 34

* max. Schottwanddicke

Kupplungen
Couplings

Kupplungsmuffe
Grundausführung mit Innengewinde

Coupling sleeve
Basic version with internal thread



DN	PN bar ge-/entkuppelt	d_3	d_7	d_9	l_2	l_3	l_5	l_6	l_{18}	t_1	SW_2	Gewicht	Bestellnr.
	PN bar connected/disconnected											weight	Order No.
			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
6	400 M 16 x 1,5 G 3/8"	32	24	54	36	45	3	-	9	19	19	0,180	34 00 07
												0,180	34 00 08
10	250 M 22 x 1,5 G 1/2"	39	30	63	41	45	4	1	16	27	27	0,280	34 00 09
												0,290	34 00 10
16	250 M 30 x 1,5 G 1"	51	43	88,5	55	68	9	-	18	36	36	0,665	34 01 30
												0,665	34 00 13

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

**Kupplungsstecker bzw.
Kupplungsmuffe mit
Einschraubstutzen**

**Coupling plug and/or coupling
sleeve with screwed sockets**

Anschlussarten	Grundausführung DN	Anschluss		d ₁	l ₈	l ₁₀	t ₂	Kupplungsstecker Bestellnr.	Kupplungsmuffe Bestellnr.		
		DN	RA								
Fittings	Basic version DN	Fitting			mm	mm	mm	Coupling plug Order No.	Coupling sleeve Order No.		
		mm	mm								
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range		6	5	6	M 12 x 1,5		15	7,0	34 00 37	34 00 46	
			6	8	M 14 x 1,5		15	7,0	34 00 38	34 00 47	
			8	10	M 16 x 1,5		16	7,0	34 00 39	34 00 48	
	10	8	10	M 16 x 1,5		17	7,0	34 00 40	34 00 49		
		10	12	M 18 x 1,5		17	7,0	34 00 41	34 00 50		
		12	15	M 22 x 1,5		18	7,0	34 00 42	34 00 51		
	16	12	15	M 22 x 1,5		19	7,0	34 00 43	34 00 52		
		16	18	M 26 x 1,5		19	7,5	34 00 44	34 00 53		
		20	22	M 30 x 2,0		21	7,5	34 00 45	34 00 54		
	D 2 wie D 1, für Schottwandeinbau as D 1, for bulkhead installation		10	10	12	M 18 x 1,5		31	7,0	34 14 14	34 14 15
	E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range		6	5	8	M 16 x 1,5		17	7,0	34 00 67	34 00 85
6				10	M 18 x 1,5		17	7,5	34 00 68	34 00 86	
8				12	M 20 x 1,5		17	7,5	34 00 69	34 00 87	
10		8	12	M 20 x 1,5		18	7,5	34 00 70	34 00 88		
		10	14	M 22 x 1,5		20	8,0	34 00 71	34 00 89		
		12	16	M 24 x 1,5		20	8,5	34 00 72	34 00 90		
16		12	16	M 24 x 1,5		21	8,5	34 00 73	34 00 91		
		16	20	M 30 x 2,0		23	10,5	34 00 74	34 00 92		
		20	25	M 36 x 2,0		25	12,0	34 00 75	34 00 93		
G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G, Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN 3901 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852			6	5		G 1/4" A	12	19		34 00 76	34 00 94
				6		G 3/8" A	12	19		34 00 77	34 00 95
				8		G 3/8" A	12	19		34 00 77	34 00 95
	10	8		G 1/2" A	14	23		34 00 78	34 00 96		
		10		G 1/2" A	14	23		34 00 78	34 00 96		
		12		G 1/2" A	14	23		34 00 78	34 00 96		
	16	12		G 3/4" A	16	29		34 00 79	• 34 00 97		
		16		G 3/4" A	16	29		34 00 79	• 34 00 97		
		20		G 1" A	18	31		34 00 80	• 34 00 98		

• = auf Anfrage
• = upon request

Verlängerter Kupplungsstecker mit Befestigungsgewinde, Sechskant-Mutter und Einschraubstutzen

Elongated coupling socket with fastening thread, hexagon nut and screwed socket

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

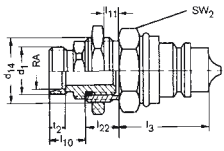
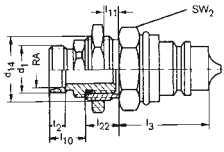
Armaturen
Fittings

Schlauchleitungzubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

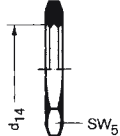
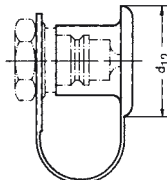
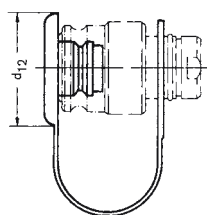
Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

Anschlussarten	Grundausführung	Anschluss RA	d ₁	d ₁₄	L ₃	L ₁₀	L ₁₁ *	L ₂₂	t ₂	SW ₂	Bestellnr.			
Fittings	Basic version	Fitting									Order No.			
	DN	DN mm	RA mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm				
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range		6	5	6	M 12 x 1,5	M 26 x 1,5	36	15	9	15	7,0	27	34 01 12	
			6	8	M 14 x 1,5	M 26 x 1,5	36	15	9	15	7,0	27	34 01 13	
			8	10	M 16 x 1,5	M 26 x 1,5	36	16	9	15	7,0	27	34 01 14	
		10	8	10	M 16 x 1,5	M 30 x 1,0	33	17	9	15	7,0	32	34 01 15	
		10	12	12	M 18 x 1,5	M 30 x 1,0	33	17	9	15	7,0	32	34 01 16	
		12	15	15	M 22 x 1,5	M 30 x 1,0	33	18	9	15	7,0	32	34 01 17	
		16	12	15	M 22 x 1,5	M 45 x 1,5	55	19	18	28	7,0	46	34 01 18	
		16	18	18	M 26 x 1,5	M 45 x 1,5	55	21	18	28	7,5	46	34 01 19	
		20	22	22	M 30 x 2	M 45 x 1,5	55	21	18	28	7,5	46	34 01 20	
	E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range		6	5	8	M 16 x 1,5	M 26 x 1,5	36	17	9	15	7,0	27	• 34 01 21
				6	10	M 18 x 1,5	M 26 x 1,5	36	17	9	15	7,5	27	• 34 01 22
				8	12	M 20 x 1,5	M 26 x 1,5	36	17	9	15	7,5	27	• 34 01 23
		10	8	12	M 20 x 1,5	M 30 x 1,0	33	18	9	15	7,5	32	• 34 01 24	
		10	14	14	M 22 x 1,5	M 30 x 1,0	33	20	9	15	8,0	32	• 34 01 25	
		12	16	16	M 24 x 1,5	M 30 x 1,0	33	20	9	15	8,5	32	• 34 01 26	
		16	12	16	M 24 x 1,5	M 45 x 1,5	55	21	18	28	8,5	46	• 34 01 27	
		16	20	20	M 30 x 2	M 45 x 1,5	55	23	18	28	10,5	46	• 34 01 28	
		20	25	25	M 36 x 2	M 45 x 1,5	55	25	18	28	12,0	46	• 34 01 29	

Einschraubstutzen, einzeln: siehe Seite 146
Screw socket, single: see page 146

*max. Schottwanddicke
*maximum bulkhead thickness

	Grundausführung	d ₁₂	d ₁₄	SW ₅	Bestellnr.	
	Basic version				Order No.	
	DN	mm		mm		
Sechskantmutter (für Befestigungsgewinde) Hexagon nut (for fastening thread)		6		M 26 x 1,5	30	32 04 98
		10		M 30 x 1,0	36	34 08 06
		16		M 45 x 1,5	55	34 08 07
Staubmuffe (für Kupplungsstecker) Dust cap (for coupling plug)		6	45			32 03 07
		10	50			32 05 37
		16	65			32 02 76
Staubstecker (für Kupplungsmuffe) Dust plug (for coupling sleeve)		6	45			32 03 18
		10	50			32 00 06
		16	65			32 02 78

• = auf Anfrage
• = upon request

DN 8
bis PN 250 bar
ISO 5675
SAE J 1036

DN 8
to PN 250 bar
ISO 5675
SAE J 1036



- Einseitig unter Druck kuppelbar
- Einfaches und schnelles Kuppeln und Entkuppeln
- Einhandbedienung
- Abreißfunktion
- Einhandbedienung
- Geringer Durchflußwiderstand

- One side can be coupled under pressure
- Quick and simple coupling and uncoupling
- One-handed operation
- Break-away function
- One-handed operation
- Low flow-resistance

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

Schnellverschluss-Kupplungen Typ SPK (unter Druck kuppelbar)

Type SPK quick-release couplings (can be coupled while pressurised)

Mit der **ARGUS Schnellverschluss-Kupplung SPK** können nicht nur Hydraulik Zusatzgeräte unter Gegendruck angekuppelt werden, es wird auch ein ungewolltes Schließen durch den auftretenden Rückschlageffekt ausgeschlossen (z. B. bei schnellem Senken von Lasten).

Der für das Kuppeln gegen einen unter Druck stehenden Stecker erforderliche doppelte Ventilhub wird im Betriebszustand von einer Sperre begrenzt, die erst beim Entkuppeln wieder austrastet. Damit ist jedes unkontrollierte Blockieren der Hydraulikströmung ausgeschlossen.

Die Muffe muss beim Kuppelvorgang druckentlastet sein.

Das Öffnen des unter Druck stehenden Steckerventils erfolgt durch anschließende Druckbeaufschlagung muffenseitig.

Werkstoffe, Durchflusswiderstände und Temperaturen sind die gleichen wie bei der ARGUS Schnellverschluss-Kupplung SVK. Beide Kupplungen sind miteinander austausch- und kuppelbar, wie auch als Abreißkupplung verwendbar.

Anschluss D 1, entsprechend Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe, passend für Schneidring DIN EN ISO 8434-1 und Überwurfmutter.

Andere Größen und Anschlussarten auf Anfrage.

ARGUS SPK quick-sealing couplings are not only for coupling to hydraulic auxiliary equipment under back pressure, they also prevent from unintentional closing through the intervening backflow effect (i.e. through quickly reducing loads).

The double valve stroke required for the coupling to a pressurized plug is limited in the operating condition by a lock, which is not disengaged until decoupling occurs. This prevents any uncontrolled blocking of the hydraulic flow.

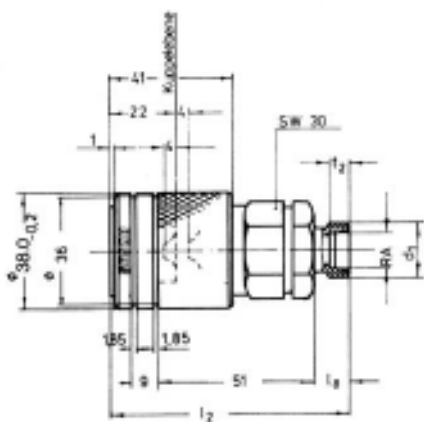
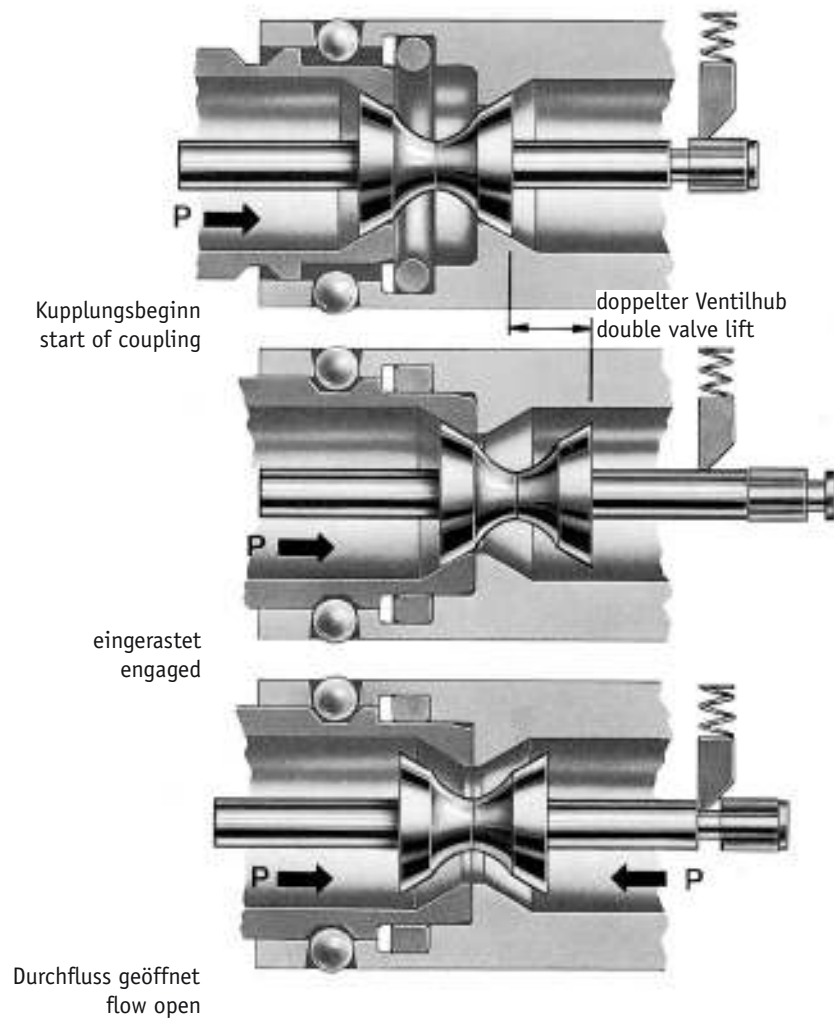
The sleeve must be relieved during the coupling action.

The pressurized cartridge valve is opened by applying pressure on the sleeve side.

Materials, flow-resistances and temperatures are analogous with those for the ARGUS SVK quick-release coupling. The two couplings are can be interchanged, coupled and used as a pull-off coupling.

Connection D 1, corresponding to nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range, suitable for cutting ring to DIN EN ISO 8434-1 and pipe nut.

Other sizes and connection types upon request.



Grundausführung	Anschluss		d_1	l_3	l_{10}	t_2	Kupplungsmuffe* Gewicht	Bestellnr.
Basic version	Fitting						Coupling sleeve* Weight	Order No.
DN	DN	RA	mm	mm	mm		ca. kg	
10	8	10	M 16 x 1,5	80	11	7,0	0,350	• 34 14 00
	10	12	M 18 x 1,5	78	11	7,0	0,350	• 34 03 89
	12	15	M 22 x 1,5	78	12	7,0	0,350	• 34 03 99
	16	18	M 26 x 1,5	79	12	7,5	0,350	• 34 03 98

* Kupplungsstecker = normaler SVK Kupplungsstecker (S. 139-141)

* Coupling plug = standard SVK coupling plug (p. 139-141)

Informationen
 Informations

Schlauchtypen
 Hose types

Armaturen
 Fittings

Schlauchleitungszubehör
 Hose line accessories

Kupplungen
 Couplings

Sperrventile
 Check Valves

Kugelhähne
 Ball Valves

Einschraubstutzen für Typen SVK, LBS und RV, Dichtungen Screwed socket for types SVK, LBS and RV, seals



Anschlussarten	Grundausführung	Anschluss	d ₁	d ₃	l ₈	l ₁₀	t ₂		Bestellnr.		
Fittings	Basic version	Fitting							Order No.		
	DN	DN mm	RA mm			mm	mm	mm	SW1		
D 1 Stutzen (24°) DIN 3902 leichte Reihe adapter (24°) DIN 3902 light-duty range	6	5	6	M 12 x 1,5	M 16 x 1,5		15	7,0	19	32 03 49	
		6	8	M 14 x 1,5	M 16 x 1,5		15	7,0	19	32 06 26	
		8	10	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5		16	7,0	19	32 03 50	
	10	8	10	M 16 x 1,5	M 22 x 1,5		17	7,0	24	32 05 40	
		10	12	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5		17	7,0	24	32 05 49	
		12	15	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5		18	7,0	24	32 09 84	
	16	12	15	M 22 x 1,5	M 30 x 1,5		19	7,0	32	32 00 12	
		16	18	M 26 x 1,5	M 30 x 1,5		19	7,5	32	32 04 17	
		20	22	M 30 x 2,0	M 30 x 1,5		21	7,5	32	32 04 13	
	D 2 für Schottwandeinbau Stutzen (24°) DIN 3902 leichte Reihe for bulkhead installation adapter (24°) DIN 3902 light-duty range	10	10	12	M 18 x 1,5	M 22 x 1,5		31	7,0	24	32 06 25
	E 1 Stutzen (24°) DIN 3902 schwere Reihe adapter (24°) DIN 3902 heavy-duty range	6	5	8	M 16 x 1,5	M 16 x 1,5		17	7,0	19	32 03 54
			6	10	M 18 x 1,5	M 16 x 1,5		17	7,5	19	32 03 52
8			12	M 20 x 1,5	M 16 x 1,5		17	7,5	22	32 03 55	
10		8	12	M 20 x 1,5	M 22 x 1,5		18	7,5	24	32 05 51	
		10	14	M 22 x 1,5	M 22 x 1,5		20	8,0	24	32 05 52	
		12	16	M 24 x 1,5	M 22 x 1,5		20	8,5	24	32 00 13	
16		12	16	M 24 x 1,5	M 30 x 1,5		21	8,5	32	32 06 34	
		16	20	M 30 x 2,0	M 30 x 1,5		23	10,5	32	32 04 23	
		20	25	M 36 x 2,0	M 30 x 1,5		25	12,0	36	32 06 32	
G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G, Einschraub- zapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN 3901 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852		6	5		G 1/4" A	M 16 x 1,5	12	19		19	32 04 94
			6		G 3/8" A	M 16 x 1,5	12	20		22	32 03 63
			8		G 3/8" A	M 16 x 1,5	12	20		22	32 03 63
	10	8		G 1/2" A	M 22 x 1,5	14	23		27	32 00 17	
		10		G 1/2" A	M 22 x 1,5	14	23		27	32 00 17	
		12		G 1/2" A	M 22 x 1,5	14	23		27	32 00 17	
	16	12		G 3/4" A	M 30 x 1,5	16	29		32	• 32 04 30	
		16		G 3/4" A	M 30 x 1,5	16	29		32	• 32 04 30	
		20		G 1" A	M 30 x 1,5	18	31		41	• 32 06 33	

Dichtungen für Einschraubstutzen Seals for screwed sockets

O-Ring	Für Grundausführung	O-Ring	Bestellnr.
O-Ring	For basic design	O-Ring	Order No.
	DN	d x s	
	6	12 x 2	20 01 03
	10	18 x 2	20 01 05
	16	26 x 2	15 02 34

Schneidringe und Überwurfmutter für Anschlussarten D1, D2 und E1 werden auf Wunsch mitgeliefert
Cutting ring and union nuts for connection types D1, D2 and E1 can be supplied upon request

**DN 8 – DN 12
bis PN 250 bar**

- Leckölarm
- Umweltfreundlich
- Abreißfunktion
- Einhandbedienung
- Unter Druck kuppelbar
- Verschleißfreies Kuppeln und Entkuppeln
- Austauschbar mit anderen flachdichtenden Kupplungen

Mit der ARGUS Schnellverschlußkupplung FPK können Hydraulik-Zusatzgeräte unter Druck angekuppelt werden – eine Strömung ist in beide Richtungen möglich.

Während des Kuppelvorganges verriegelt die Hülse automatisch – beim Entkuppeln wird die Hülse in die Gegenrichtung verschoben.

Ein Schließen durch hohe Rückstrom-Geschwindigkeiten von Stecker zu Muffe ist durch einen festen Ventilsitz in der Muffe nicht möglich.

Die Muffe muß beim Kuppelvorgang druckentlastet sein.

Eine Abreißfunktion ist möglich, wenn die Muffenhülse entsprechend „Schottwandeinbau“ befestigt wird. Eine Sicherung gegen ungewolltes Entkuppeln ist als Option möglich.

Die Grundauführung hat jeweils metrisches Innengewinde M 22 x 1,5, weitere Anschlußvarianten sind mit unterschiedlichen Einschraubstutzen möglich.

Gehäuse, Innenteile und Einschraubstutzen sind aus Stahl, verzinkt - Dichtungen aus NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage). Staubschutz aus Polyäthylen.

Verwendbarkeit
für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525.
Einsatz für andere Medien auf Anfrage.

Temperaturbereich
von -40 °C bis +100 °C.

Wir empfehlen für ARGUS Schnellverschluß-Kupplungen nur ARGUS Einschraubstutzen zu verwenden.

Änderungen vorbehalten

**DN 8 – DN 12
to PN 250 bar**

- Low leak-oil rates
- Eco-friendly
- Break-away function
- One-handed operation
- One side can be coupled while pressurized
- Wear-free coupling and uncoupling
- Compatible to other flat-face couplings

With the ARGUS Flat-face-quick-release coupling hydraulic auxiliary equipment can be coupled under back pressure – flow direction to both sides possible.

During the coupling activity the sleeve will automatically lock. For uncoupling, the sleeve has to be pushed in opposite direction.

The valves will close due to high reverse flow velocities from plug to sleeve, because of the fixed valve position at the sleeve side.

The sleeve has to be depressurised during coupling activity.

Break-away function is possible if the sleeve will be mounted at a bulkhead. A safety lock for unintentional uncoupling can be realised on request.

The standard version has a metric internal thread M22 x 1,5. Other Versions can be realized using screwed sockets.

Body, inner parts and screwed sockets are made of galvanised steel - sealing NBR (other materials optional). Dust protection made of polyethylene.

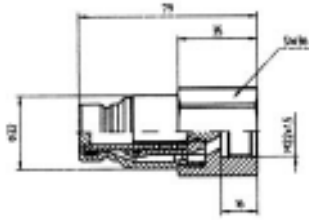
Usability
for fluid-lines with hydraulic fluids on mineral oil basis according DIN 51524 and DIN 51525.
Usability for other hydraulic fluids on request.

Temperature range
from -40 °C to 100 °C

We recommend the use of ARGUS screwed sockets for ARGUS quick-release couplings.

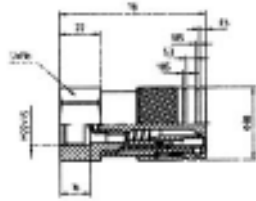
Subject to change

Kupplungsstecker Coupling plug



DN	PN gekuppelt und entkuppelt	Gewicht	Bestellnr.
	PN plugged and unplugged	weight	Order No.
	bar	kg	
12	250	0,3	• 34 17 13

Kupplungsmuffe Coupling sleeve



DN	PN gekuppelt und entkuppelt	Gewicht	Bestellnr.
	PN plugged and unplugged	weight	Order No.
	bar	kg	
12	250	0,4	• 34 17 12

Anschlussarten	Grundausführung	Anschluss	d ₁	l ₈	l ₁₀	t ₂	Bestellnr.	Bestellnr.
							Kupplungsstecker mit Einschraub- stutzen	Kupplungsmuffe mit Einschraub- stutzen
Fittings	Basic version	Fitting	mm	mm	mm	mm	Order No.	Order No.
							Coupling plug with screwed plug	Coupling sleeve with screwed plug
	DN	DN mm	RA mm					
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434 leichte Reihe adapter (24°) DIN EN ISO 8434 light-duty range		M 16 x 1,5	17	7,0	34 17 14	• 34 17 54		
		M 18 x 1,5	17	7,0	34 17 15	• 34 17 55		
		M 22 x 1,5	18	7,0	34 17 16	• 34 17 56		
D 2 wie D1 für Schottwandeinbau as D1 for bulkhead installation		M 18 x 1,5	31	7,0	34 17 17	• 34 17 57		
E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe adapter (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range		M 20 x 1,5	18	7,5	34 17 18	• 34 17 58		
		M 22 x 1,5	20	8,0	34 17 19	• 34 17 59		
		M 24 x 1,5	20	8,5	34 17 20	• 34 17 60		
G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN EN ISO 8434-1, schwere Reihe mit Rohr- gewinde G, Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852		G 1/2	14	17	34 17 21	• 34 17 61		

• = auf Anfrage
• = upon request

DN 6 bis 32
bis max. PN 450 bar

DN 6 to 32
to max. PN 450 bar



- Für besondere Druckbelastung
- Robuste Bauweise
- hervorragende Durchflußleistung
- bis 50 bar unter Druck kuppelbar

- For special pressure load
- Robust construction
- Excellent flow rate
- Can be coupled at up to 50 bar

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

ARGUS Hochdruck-Kupplungen dienen zum Verbinden und Trennen von gefüllten Leitungen. Durch ihre robuste Bauweise mit bewährten Konstruktionsteilen eignen sie sich **für besonders hohe und stoßweise Druckbelastung**. Bei den Kupplungsvorgängen werden automatisch Ventile betätigt, die den Durchfluss freigeben bzw. absperren. Das Kuppeln der aus Kupplungsstecker und Kupplungsmuffe bestehenden ARGUS Hochdruck-Kupplung erfolgt durch Verschrauben mit der Handmutter des Steckerteiles über den Markierungsring bis zum Anschlag.

Bis max. 50 bar unter Druck kuppelbar.

Gehäuse und Ventilkopf Stahl verzinkt – Ventilführung Messing – Ventilkopfdichtung TPE (PTFE möglich) – O-Ringe NBR (andere Werkstoffe möglich) – Druckfeder nichtrostender Federstahldraht – Handmutter Stahl verzinkt – Einschraubstutzen der verschiedenen Anschlussstutzen Stahl verzinkt. Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammable Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis + 100 °C.

ARGUS high pressure couplings can be used for connecting and disconnecting loaded lines. Their robust construction and tried and tested components make them ideally suited **for high and intermittent pressure loads**. During the coupling actions, valves that release and/or block the flow are automatically activated. The ARGUS quick-release coupling formed from coupling plug and coupling sleeve is coupled by a screwing action with the hand nut of the plug component over the marking ring as far as it will go.

Can be coupled to a max. of 50 bar

Galvanised steel housing and poppet valve – Brass valve stem guide – TPE poppet valve seal (PTFE optional) – NBR O-rings (other materials optional) – Stainless steel spring wire compression spring – Galvanised steel hand nut – Galvanised steel screwed sockets for various connections. All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

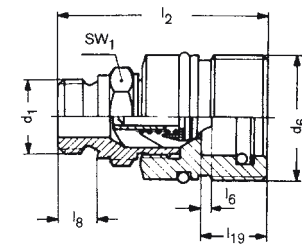
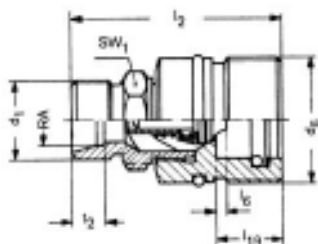
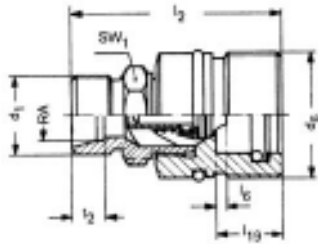
Temperature range: from -40 °C to +100 °C.

Typ HDK Kupplungsmuffen (Festhälften) HDM

Type HDK coupling sockets (fixed halves) HDM



Anschlussarten	DN	RA	PN*	d ₁	d ₆	L ₂	L ₆	L ₈	L ₁₉	t ₂	SW ₁	Gewicht	Bestellnr.
Fittings												Weight	Order No.
	mm	bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range	6	8	450	M 14 x 1,5	Rd 28 x 2	53,0	3,0		14,5	7,0	22	0,130	34 04 06
	8	10	450	M 16 x 1,5	Rd 28 x 2	53,0	3,0		14,5	7,0	22	0,130	34 04 07
	10	12	400	M 18 x 1,5	Rd 36 x 2	56,5	3,1		17,0	7,0	24	0,220	34 04 08
	12	15	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	57,2	3,1		17,0	7,0	24	0,220	34 04 09
	16	18	315	M 26 x 1,5	Rd 48 x 3	80,5	7,6		26,0	7,5	41	0,560	34 04 10
	20	22	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	82,5	7,6		26,0	7,5	41	0,560	34 04 11
E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range	6	10	450	M 18 x 1,5	Rd 28 x 2	54,0	3,0		14,5	7,5	22	0,150	34 04 13
	8	12	450	M 20 x 1,5	Rd 28 x 2	54,0	3,0		14,5	7,5	22	0,150	34 04 14
	10	14	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	59,5	3,1		17,0	8,0	24	0,230	34 04 15
	12	16	400	M 24 x 1,5	Rd 36 x 2	59,5	3,1		17,0	8,5	24	0,230	34 04 16
	16	20	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	84,5	7,6		26,0	10,5	41	0,570	34 04 17
	20	25	315	M 36 x 2,0	Rd 48 x 3	86,5	7,6		26,0	12,0	41	0,930	34 04 18
	25	30	315	M 42 x 2,0	Rd 70 x 3	113,0	12,0		36,0	13,5	55	1,525	34 04 19
	32	38	315	M 52 x 2,0	Rd 70 x 3	115,0	12,0		36,0	16,0	55	1,600	34 04 20
G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G, Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN 3901 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852	8		450	G 3/8" A	Rd 28 x 2	54,0	3,0	12	14,5		22	0,145	34 04 77
	12		400	G 1/2" A	Rd 36 x 2	61,5	3,1	14	17,0		27	0,250	34 04 78
	16		315	G 3/4" A	Rd 48 x 3	87,5	7,6	16	26,0		41	0,670	34 04 79
	20		315	G 1" A	Rd 48 x 3	90,0	7,6	18	26,0		41	1,950	34 04 80



* für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
 * Observe connection type pressure ratings for the couplings

Informationen
 Informations

Schlauchttypen
 Hose types

Armaturen
 Fittings

Schlauchleitungszubehör
 Hose line accessories

Kupplungen
 Couplings

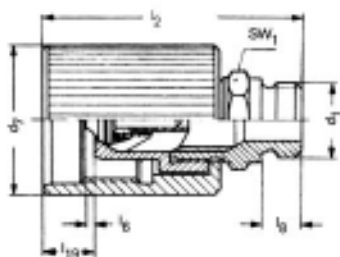
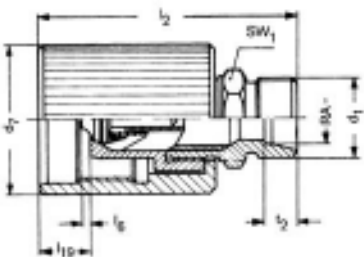
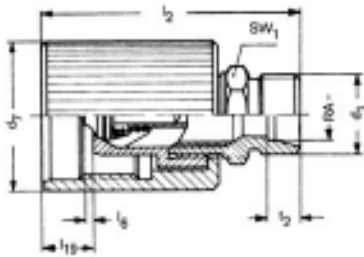
Sperrventile
 Check Valves

Kugelhähne
 Ball Valves

Typ HDK Kupplungsstecker (Loshälfte) mit Handmutter HDS Type HDK coupling plug (loose half) with HDS hand nut



Anschlussarten	DN	RA	PN*	d ₁	d ₇	l ₂	l ₆	l ₈	l ₁₉	t ₂	SW ₁	Gewicht	Bestellnr.
Fittings												Weight	Order No.
	mm	bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range	6	8	450	M 14 x 1,5	34	63,0	3		12,5	7,0	22	0,210	34 04 31
	8	10	450	M 16 x 1,5	34	63,0	3		12,5	7,0	22	0,210	34 04 32
	10	12	400	M 18 x 1,5	42	70,5	4		15,5	7,0	24	0,340	34 04 33
	12	15	400	M 22 x 1,5	42	72,5	4		15,5	7,0	24	0,340	34 04 34
	16	18	315	M 26 x 1,5	55	89,0	9		11,0	7,5	41	0,810	34 04 35
	20	22	315	M 30 x 2,0	55	91,0	9		11,0	7,5	41	1,000	34 04 36
E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range	6	10	450	M 18 x 1,5	34	64,0	3		12,5	7,5	22	0,210	34 04 37
	8	12	450	M 20 x 1,5	34	64,0	3		12,5	7,5	22	0,210	34 04 38
	10	14	400	M 22 x 1,5	42	73,5	4		15,5	8,0	24	0,340	34 04 39
	12	16	400	M 24 x 1,5	42	73,5	4		15,5	8,5	24	0,340	34 04 40
	16	20	315	M 30 x 2,0	55	93,0	9		11,0	10,5	41	0,810	34 04 41
	20	25	315	M 36 x 2,0	55	95,0	9		11,0	12,0	41	1,000	34 04 42
	25	30	315	M 42 x 2,0	80	114,0	12		10,0	13,5	55	1,420	34 04 43
	32	38	315	M 52 x 2,0	80	117,0	12		10,0	16,0	55	1,420	34 04 44
G 7 Anschluss entsprechend Stutzen DIN 3901 schwere Reihe mit Rohrgewinde G, Einschraubzapfen Form A nach DIN 3852 Connection socket to DIN 3901 heavy-duty range with pipe thread G, screwed plug type A to DIN 3852	8		450	G 3/8" A	34	64,0	3	12	12,5		22	0,210	34 04 45
	12		400	G 1/2" A	42	75,5	4	14	15,5		27	0,340	34 04 46
	16		315	G 3/4" A	55	91,0	9	16	11,0		41	0,810	34 04 47
	20		315	G 1" A	55	91,0	9	18	11,0		41	1,000	34 04 48



* für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
* Observe connection type pressure ratings for the couplings

Typ HDK Kupplungsmuffen (Festhälften) HDM Type HDK coupling sockets (fixed halves) HDM



Anschlussarten	DN	RA	PN*	d ₁	d ₆	l ₂	l ₆	l ₈	l ₁₉	t ₁ /t ₂	SW ₁	Gewicht	Bestellnr.
Fittings												Weight	Order No.
	mm	bar				mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
D 2 für Schottwandeinbau Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe for bulkhead installation Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range	6	8	450	M 14 x 1,5	Rd 28 x 2	67,0	3	25	14,5	7,0	22	0,150	34 04 56
	8	10	450	M 16 x 1,5	Rd 28 x 2	67,0	3	26	14,5	7,0	22	0,150	34 04 57
	10	12	400	M 18 x 1,5	Rd 36 x 2	70,5	4	25	17,0	7,0	24	0,280	34 04 58
	12	15	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	72,5	4	27	17,0	7,0	24	0,280	34 04 59
	16	18	315	M 26 x 1,5	Rd 48 x 3	102,5	9	34	26,0	7,5	41	0,620	34 04 60
	20	22	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	104,5	9	36	26,0	7,5	41	1,900	34 04 61
E 2 für Schottwandeinbau Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe for bulkhead installation Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range	6	10	450	M 18 x 1,5	Rd 28 x 2	69,0	3	27	14,5	7,5	22	0,170	34 04 62
	8	12	450	M 20 x 1,5	Rd 28 x 2	69,0	3	27	14,5	7,5	22	0,180	34 04 63
	10	14	400	M 22 x 1,5	Rd 36 x 2	73,0	4	27	17,0	8,0	24	0,275	34 04 64
	12	16	400	M 24 x 1,5	Rd 36 x 2	73,0	4	27	17,0	8,5	27	0,275	34 04 65
	16	20	315	M 30 x 2,0	Rd 48 x 3	104,5	9	36	26,0	10,5	41	0,690	34 04 66
	20	25	315	M 36 x 2,0	Rd 48 x 3	106,5	9	38	26,0	12,0	41	1,850	34 04 67
	25	30	315	M 42 x 2,0	Rd 70 x 3	131,0	12	40	36,0	13,5	55	1,700	34 04 68
	32	38	315	M 52 x 2,0	Rd 70 x 3	134,0	12	40	36,0	16,0	55	1,880	34 04 69
M 7 mit Rohringengewinde G with internal thread G	8		450	3/8"	Rd 28 x 2	55,0	3		14,5	14,0	22	0,145	34 04 49
	12		400	1/2"	Rd 36 x 2	60,5	4		17,0	16,0	27	0,250	34 04 50
	16		315	3/4"	Rd 48 x 3	89,5	9		26,0	18,0	41	0,650	34 04 51
	20		315	1"	Rd 48 x 3	92,5	9		26,0	20,0	41	0,680	34 04 52
P 8 Rohringengewinde NPTF ANSI B1.20.4 internal thread NPTF ANSI B1.20.4	12		40,0	1/2-14 NPTF	Rd 36 x 2	61,5	4		17	16,5	27	0,250	34 04 53
	16		31,5	3/4-14 NPTF	Rd 48 x 3	84,5	9		26	17,0	41	0,655	34 04 54
	20		31,5	1-11,5 NPTF	Rd 48 x 3	88,5	9		26	20,5	41	1,900	34 04 55

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

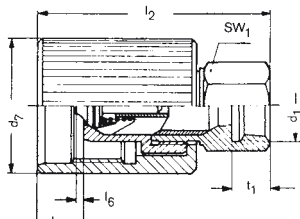
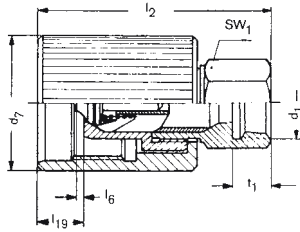
Kugelhähne
Ball Valves

* für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
* Observe connection type pressure ratings for the couplings

Typ HDK Kupplungsstecker (Loshälfte) mit Handmutter HDS
Type HDK coupling plug (loose half) with HDS hand nut



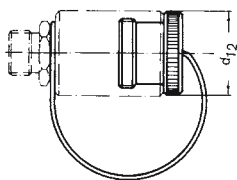
Anschlussarten	DN	PN*	d ₁	d ₇	l ₂	l ₆	l ₁₉	t ₁	SW ₁	Gewicht	Bestellnr.
Fittings										Weight	Order No.
		bar			mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
M7 Rohrrinnengewinde G DIN ISO 228 Internal thread G DIN ISO 228	8	450	G 3/8"	34	65,0	3	12,5	14,0	22	0,212	34 04 70
	12	400	G 1/2"	42	74,5	4	15,5	16,0	27	0,338	34 04 71
	16	315	G 3/4"	55	98,0	9	11,0	18,0	41	0,825	34 04 72
	20	315	G 1"	55	101,0	9	11,0	20,0	41	1,050	34 04 73
P8 Rohrrinnengewinde NPTF ANSI B1.20.4 Internal thread NPTF ANSI B1.20.4	12	400	1/2-14 NPTF	42	75,5	4	15,5	16,5	27	0,342	34 04 74
	16	315	3/4-14 NPTF	55	93,0	9	11,0	17,0	41	0,822	34 04 75
	20	315	1-11,5 NPTF	55	97,0	9	11,0	20,5	41	1,050	34 04 76



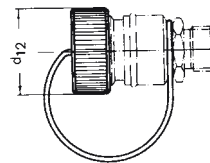
* für die Kupplungen Druckstufen der Anschlussarten beachten
 * Observe connection type pressure ratings for the couplings

Staubstecker für Kupplungsstecker (Loshälfte)
Dust plug for coupling plug (loose half)

Staubmuffe für Kupplungsmuffe (Festhälfte)
Dust cap for coupling sleeve (fixed half)

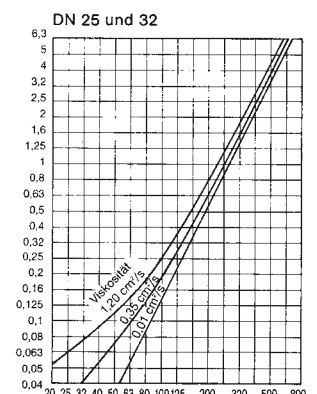
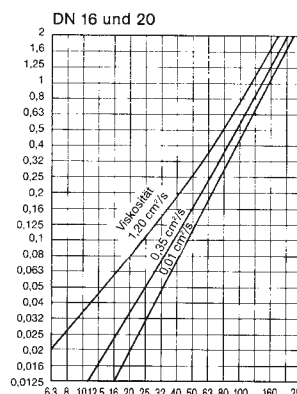
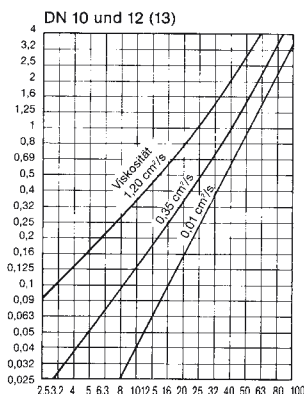
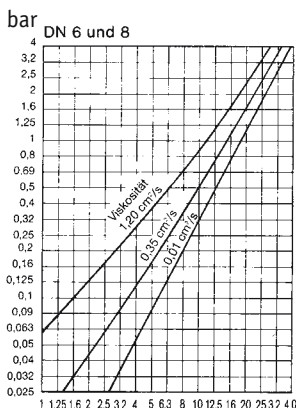


DN	d ₁₂	Bestellnr.
	mm	Order No.
6 / 8	34	39 92 06
10 / 12	42	39 92 26
16 / 20	55	39 92 46
25 / 32	80	39 92 66



DN	d ₁₂	Bestellnr.
	mm	Order No.
6 / 8	34	39 92 16
10 / 12	42	39 92 36
16 / 20	55	39 92 56
25 / 32	80	39 92 76

Durchflusswiderstände der Hochdruck-Kupplungen
Flow resistances of high-pressure couplings



Durchflussmenge Liter/Min.
 Flow rate litre/min.

DN 25 – 450 bar

DN 25 – 450 bar



- Flachdichtend
- Leckölarm
- Umweltfreundlich
- Hohe Durchflussleistung
- Geringe Strömungsverluste
- Einfacher Kuppelvorgang durch optimale Zentrierung
- Geringe Einschubkräfte durch kugelgelagerte Handmutter

- Flat sealing
- Low leak-oil rates
- Eco-friendly
- High flowrate
- Low flow losses
- Simple coupling via optimal centring
- Low insertion connection force through ball-bearing hand nut

Informationen
Informations

Schlauchttypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

Die ARGUS Hochdruck-Kupplung **RPK** ermöglicht eine leckölarne Verbindung und Trennung gefüllter Leitungen. Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte.

Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bis zum Anschlag. Zur Reduzierung der Anzugsmomente ist die Handmutter kugelgelagert.

Die Ventile sind in flachdichtender Bauform ausgeführt und haben eine zylindrische Zentrierung um den Kuppelvorgang zu erleichtern.

Bei Restdrücken kann der Kuppelvorgang von Hand vorgenommen werden. Radiale Bohrungen in der Handmutter ermöglichen die Verwendung von Werkzeugen zum Kuppeln unter höherem Druck.

Gehäuse und Innenteile

sind aus Stahl, verzinkt – Dichtungen aus NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage).

Verwendbarkeit

für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525.
Einsatz für andere Medien auf Anfrage.

Temperaturbereich: von -40 °C bis + 100 °C.

Änderungen vorbehalten.

ARGUS **RPK** high-pressure couplings enable low leak-oil connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half.

The two halves are coupled by a screwing action with the hand nut as far as it will go. The hand nut is arranged on bearings to reduce the tightening torque.

The vents are of a flat sealing type and have cylindrical centring to simplify the coupling operation.

If residual pressures are present, the coupling operation can be carried out by hand. Radial holes in the hand nut enable the use of tools for coupling under high pressure.

Housing and internal components

are from galvanised steel – seals from NBR (other materials available upon request).

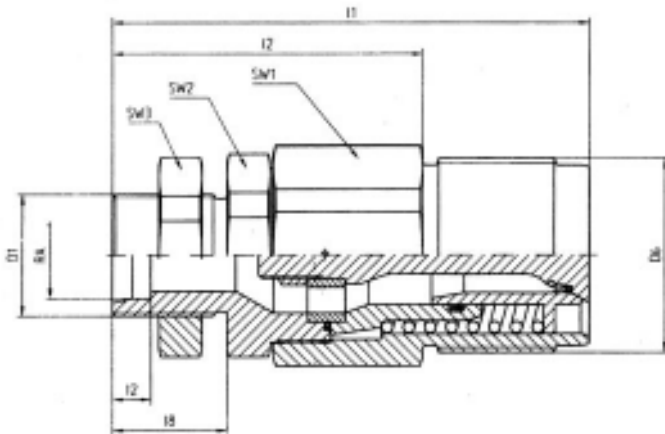
Suitable

for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525.
Usage for other media upon request.

Temperature range: from -40 °C to +100 °C.

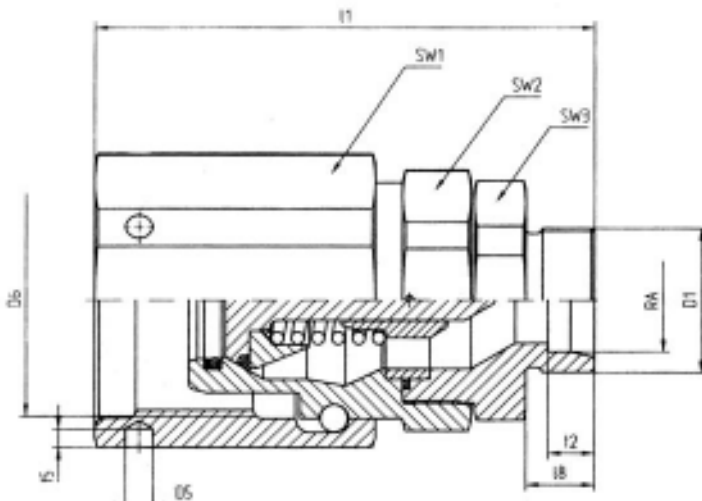
We reserve the right to make changes.

Festhälfte
Fixed half



DN	RA	PN gekuppelt und entkuppelt	D ₆	D ₁	L ₁	L ₂	L ₈	SW ₁	SW ₂	SW ₃	t ₂	Gewicht	Bestellnr.
		PN coupled and uncoupled										Weight	Order No.
		bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
25	30	450	Rd 67 x 4	M 42 x 2	166	108	40	70	65	65	13,5	3,0	• 34 17 25

Loshälfte
Loose half



DN	RA	PN gekuppelt und entkuppelt	D ₆	D ₁	L ₁	L ₈	SW ₁	SW ₂	SW ₃	t ₂	D ₅	t ₅	Gewicht	Bestellnr.
		PN coupled and uncoupled											Weight	Order No.
		bar			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
25	30	450	Rd 67 x 4	M 42 x 2	146	20	80	70	65	13,5	8	5,5	3,0	• 34 17 26

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

DN 6 bis 25
bis max. PN 315 bar

DN 6 to 25
to max. PN 315 bar



- **Umweltfreundlich:**
weitestgehend leckölfreies Verbinden und Trennen
- **Besonders robuste Bauweise**
- **Dichtelemente einzeln auswechselbar**
- **Geringer Durchflußwiderstand**
- **bis 20 bar von Hand unter Druck kuppelbar**
- **Kein Lufteinschluß beim Kuppeln und entkuppeln – dadurch nachträgliches Entlüften der Anlage nicht erforderlich**

- **Eco-friendly:**
Largely leak-oil free coupling and uncoupling
- **Highly robust construction**
- **Sealing elements are interchangeable**
- **Low flow-resistance**
- **Can be coupled by hand at up to 20 bar**
- **No air locks when coupling and uncoupling, eliminating the need for secondary venting**

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

ARGUS Rohrleitungs-Kupplungen ermöglichen eine leckölfreie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen. Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft. Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist auch ein Lufteintritt in die Leitungen verhindert.

Unter Druck kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden. Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

Gehäuse und Innenteile Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammare Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C (bzw. mit Dichtungen FPM bis +200 °C).

ARGUS pipe couplings enable oil leak-free connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half. The two halves are coupled by a screwing action with hand nuts and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force.

During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar. Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure.

In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

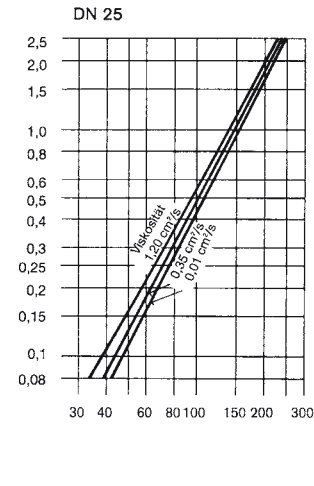
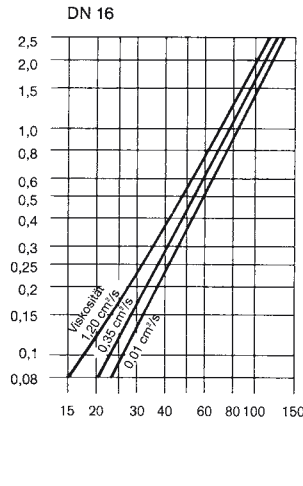
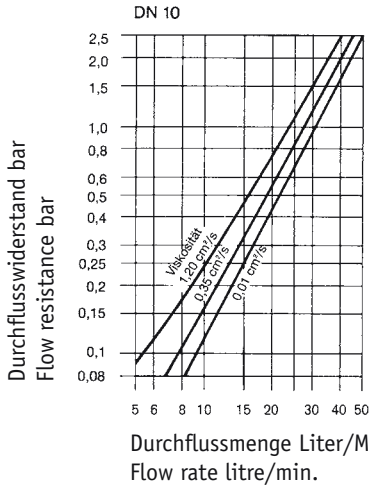
Galvanised steel **housing and internal components** – Brass vent sleeve in the loose half – all seals NBR (FPM seals optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

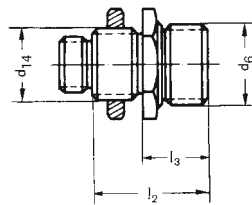
Temperature range: from -40 °C to +100 °C (and/or with FPDM seals to +200 °C).

Durchflusswiderstände der Rohrleitungs-Kupplungen
(Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

Flow-resistances of pipeline couplings (average from the two flow directions)

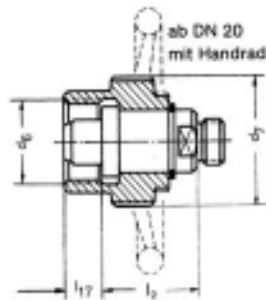


Festhälfte
Fixed half



DN	PN gekuppelt	PN entkuppelt		d ₆	d ₁₄	L ₂	L ₃
	PN coupled	PN uncoupled					
	bar	bar			mm	mm	mm
6	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24	
8	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24	
10	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24	
12	315	250	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	63	35	
16	315	250	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	63	35	
20	160	160	Spez.-Rd. 60 x 3	M 56 x 1,5	60	34	
25	160	160	Spez.-Rd. 60 x 3	M 56 x 1,5	60	34	

Loshälfte
Loose half



DN	PN gekuppelt	PN entkuppelt		d ₆	d ₇	L ₂	L ₁₇
	PN coupled	PN uncoupled					
	bar	bar			mm	mm	mm
6	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14	
8	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14	
10	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14	
12	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	60	43	24	
16	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	60	43	24	
20	160	100	Spez.-Rd. 60 x 3	154	41	28	
25	160	100	Spez.-Rd. 60 x 3	154	41	28	

L₁₇ = Platzbedarf zum Kuppeln
L₁₇ = space required for coupling action

Informationen
Informations

Schlauchttypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

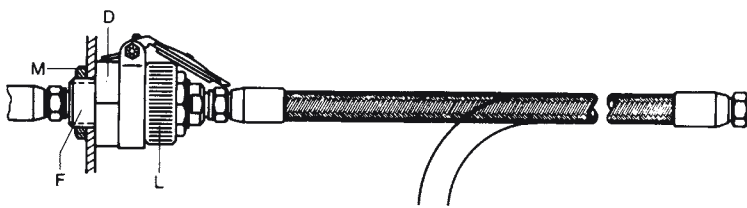
Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

Anschlussarten	DN	RA	d ₁	l ₈	t ₂	Festhälfte ohne Sechskant-Mutter		Festhälfte mit Sechskant-Mutter		Loshälfte	
Fittings						Fixed half without hexagon nut		Fixed half with hexagon nut		Loose half	
						Gewicht	Bestellnr.	Gewicht	Bestellnr.	Gewicht	Bestellnr.
						Weight	Order No.	Weight	Order No.	Weight	Order No.
		mm	mm	mm	ca. kg			ca. kg		ca. kg	
D 1 Stutzen (24°) DIN 3902 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN 3902 light-duty range	6	8	M 14 x 1,5	10	7,0	0,190	34 08 31	0,210	34 08 38	0,300	34 08 45
	8	10	M 16 x 1,5	11	7,0	0,190	34 08 32	0,210	34 08 39	0,300	34 08 46
	10	12	M 18 x 1,5	11	7,0	0,190	34 08 33	0,210	34 08 40	0,300	34 08 47
	12	15	M 22 x 1,5	12	7,0	0,570	34 08 34	0,650	34 08 41	0,875	34 08 48
	16	18	M 26 x 1,5	12	7,5	0,570	34 08 35	0,650	34 08 42	0,875	34 08 49
	20	22	M 30 x 2,0	14	7,5	0,665	34 08 36	0,800	34 08 43	1,850	34 08 50
	25	28	M 36 x 2,0	14	7,5	0,665	34 08 37	0,800	34 08 44	1,850	34 08 51
	E 1 Stutzen (24°) DIN 3902 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN 3902 heavy-duty range	6	10	M 18 x 1,5	12	7,5	0,200	34 08 52	0,220	34 08 59	0,305
8		12	M 20 x 1,5	12	7,5	0,200	34 08 53	0,220	34 08 60	0,305	34 08 67
10		14	M 22 x 1,5	14	8,0	0,200	34 08 54	0,220	34 08 61	0,305	34 08 68
12		16	M 24 x 1,5	14	8,5	0,590	34 08 55	0,670	34 08 62	0,895	34 08 69
16		20	M 30 x 2,0	16	10,5	0,590	34 08 56	0,670	34 08 63	0,895	34 08 70
20		25	M 36 x 2,0	18	12,0	0,705	34 08 57	0,850	34 08 64	1,925	34 08 71
25		30	M 42 x 2,0	20	13,5	0,730	34 08 58	0,870	34 08 65	2,050	34 08 72

Einbaubeispiele
Examples of installation

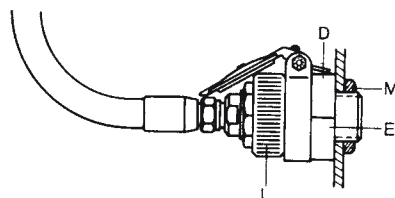
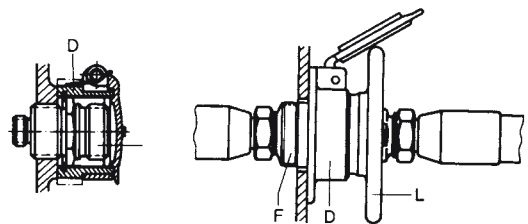
DN 6 bis 16 mit Handmutter
DN 6 to 16 with union nut



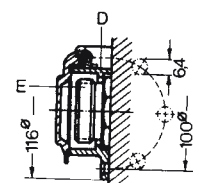
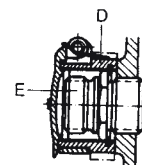
Festhälfte mit Staubschutz
Fixed half with flange

DN 20 und 25 mit Handrad
Staubschutz mit Flansch

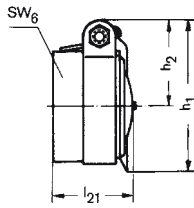
DN 20 and 25 with hand wheel
Dust protection with flange



Blindstutzen mit Staubschutz
Blind socket with dust protection



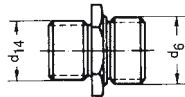
Staubschutz D
Dust protection D



DN	h ₁	h ₂	l ₂₁	SW ₆	Gewicht	Bestellnr.
					Weight	Order No.
	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
6	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
8	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
10	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
12	95,5	52	50	70	0,22	34 08 01
16	95,5	52	50	70	0,22	34 08 01
*20	107,0	58	47		0,85	34 08 02
*25	107,0	58	47		0,85	34 08 02

*Staubschutz mit Flansch (siehe Seite 162)
 *Dust protection with flange (see page 162)

Blindstutzen E
Blind socket E



DN	d ₆	d ₁₄	Gewicht	Bestellnr.
			Weight	Order No.
			ca. kg	
6	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
8	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
10	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
12	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	34 08 04
16	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	34 08 04
*20	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	34 08 05
*25	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	34 08 05

* ohne Gewindezapfen
 * Without threaded stem

Sechskantmutter M
 für Festhälfte und Blindstutzen

Hexagon nut M
 for fixed half and blind socket



DN	d ₁₄	Gewicht	Bestellnr.
		Weight	Order No.
		ca. kg	
6	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
8	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
10	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
12	M 45 x 1,5	0,04	34 08 07
16	M 45 x 1,5	0,04	34 08 07
20	M 56 x 1,5	0,06	34 08 08
25	M 56 x 1,5	0,06	34 08 08

Informationen
 Informations

Schlauchtypen
 Hose types

Armaturen
 Fittings

Schlauchleitungszubehör
 Hose line accessories

Kupplungen
 Couplings

Sperrventile
 Check Valves

Kugelhähne
 Ball Valves

DN 6 bis 25
bis max. PN 320 bar

DN 6 to 25
to max. PN 320 bar



- Abreißfunktion
- Robuste Bauweise
- Weitestgehend ohne Mediumsverlust während des Kupplungsvorganges
- Nachträgliches Entlften der Anlage nicht erforderlich
- Geringer Durchflußwiderstand
- Dichtelemente einzeln auswechselbar
- bis 20 bar von Hand unter Druck kuppelbar

- Break away function
- Robust construction
- Extremely low medium loss during the coupling action
- No secondary venting required
- Low flow-resistance
- Sealing elements are interchangeable
- Can be coupled by hand at up to 20 bar

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

ARGUS Abreiß-Kupplungen ermöglichen eine leckölfreie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen.

Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft. Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist ein Lufteintritt in die Leitungen verhindert.

Unter Druck kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden. Die Kupplungshälften können auch auseinander gerissen werden. Diese Möglichkeit verhindert bei Zugbeanspruchung ein Zerreißen des Leitungssystems und damit ein Auslaufen des Mediums. Wegen des Abreißhubs muss die Festhälfte an eine Schlauchleitung oder ein federndes Rohr angeschlossen werden. Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

Gehäuse und Innenteile Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – Abreißgehäuse DN 6 bis 10 Stahl, ab DN 12 (13) Temperguss – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammable Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C.

ARGUS break away couplings enable a leak-oil free connection or disconnection of loaded lines.

The coupling consists of one fixed and one loose half. The two halves are coupled by a screwing action with hand nut and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force. During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar. Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure. The coupling halves can also be pulled apart. This facility prevents the pipeline system bursting under tensile load and thereby the medium escaping. During the pull-off stroke, the fixed half must be connected to a hose assembly or a spring-mounted pipe. In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

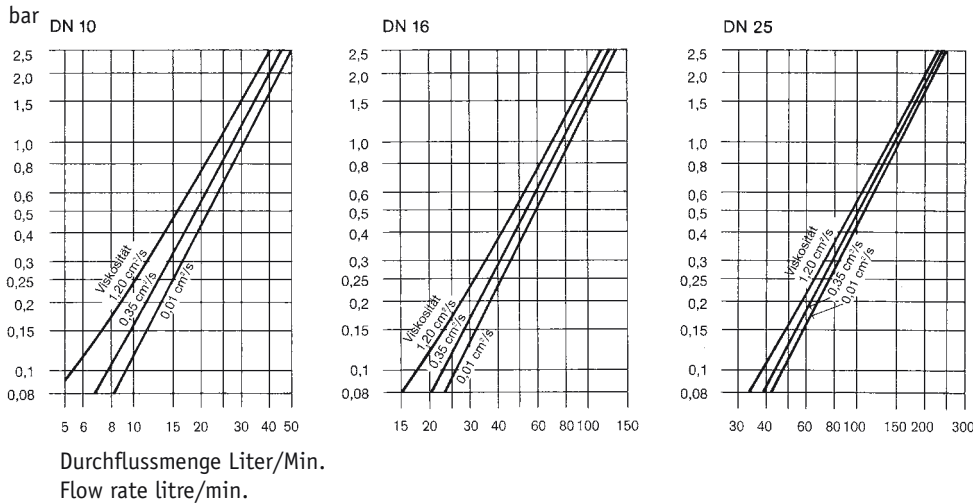
Galvanised steel **housing and internal parts** – Brass vent bush in the loose half – Steel DN 6 to 10 pull-off housing, from DN 12 (13) malleable iron – all seals NBR (FPM optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

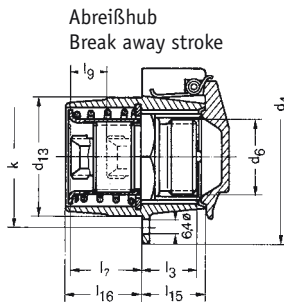
Temperature range: from -40 °C to +100 °C

Durchflusswiderstände der Abreiß-Kupplungen
(Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

Flow-resistances of break away couplings
(average from the two flow directions)



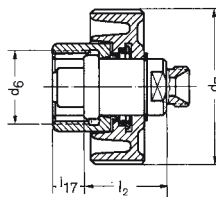
Festhälfte F
Fixed half F



DN	PN gekuppelt	PN entkuppelt	d ₄	d ₆	d ₁₃	k	l ₃	l ₉	l ₇	l ₁₅	l ₁₆	z
	PN coupled	PN uncoupled	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
	bar	bar										
6	315	250	75	Spez.-Rd. 32 x 3	50	60	23	19	21	27	33	4
8	315	250	75	Spez.-Rd. 32 x 3	50	60	23	19	21	27	33	4
10	315	250	75	Spez.-Rd. 32 x 3	50	60	23	19	21	27	33	4
12	315	250	112	Spez.-Rd. 48 x 3	75	95	31	26	24	42	45	4
16	315	250	112	Spez.-Rd. 48 x 3	75	95	31	26	24	42	45	4

z = Anzahl der Löcher
z = number of holes

Loshälfte L
Loose half L



DN	PN gekuppelt	PN entkuppelt	d ₆	d ₇	l ₂	l ₁₇
	PN coupled	PN uncoupled				
	bar	bar		mm	mm	mm
6	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	70	37 ± 2	14
8	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	70	37 ± 2	14
10	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	70	37 ± 2	14
12	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	75	43	24
16	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	75	43	24

l₁₇ = Platzbedarf zum Kuppeln
l₁₇ = space required for coupling action

Informationen
Informations

Schlauchtypen
Hose types

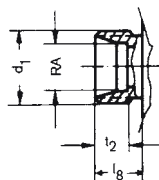
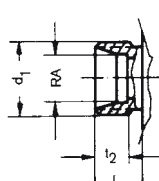
Armaturen
Fittings

Schlauchleitungszubehör
Hose line accessories

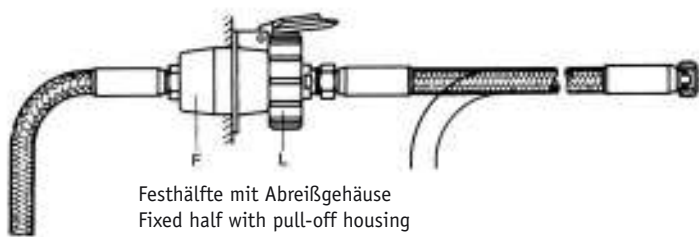
Kupplungen
Couplings

Sperrventile
Check Valves

Kugelhähne
Ball Valves

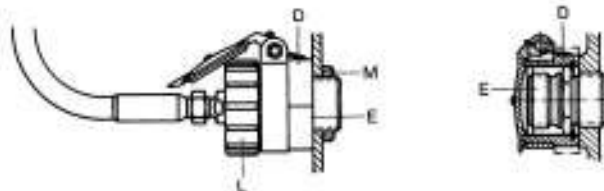
Anschlussarten	DN	RA	d ₁	l ₈	t ₂	Festhälfte		Loshälfte		
Fittings						Fixed half		Loose half		
						Gewicht	Bestellnr.	Gewicht	Bestellnr.	
						Weight	Order No.	Weight	Order No.	
	mm		mm	mm	mm	ca. kg		ca. kg		
D 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 light-duty range		6	8	M 14 x 1,5	10	7,0	0,56	34 08 87	0,36	34 08 94
		8	10	M 16 x 1,5	11	7,0	0,56	34 08 88	0,36	34 08 95
		10	12	M 18 x 1,5	11	7,0	0,58	34 08 89	0,37	34 08 96
		12	15	M 22 x 1,5	12	7,0	1,50	34 08 90	1,30	34 08 97
		16	18	M 26 x 1,5	12	7,5	1,60	34 08 91	1,20	34 08 98
E 1 Stutzen (24°) DIN EN ISO 8434-1 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN EN ISO 8434-1 heavy-duty range		6	10	M 18 x 1,5	12	7,5	0,57	34 09 01	0,37	34 09 08
		8	12	M 20 x 1,5	12	7,5	0,57	34 09 02	0,37	34 09 09
		10	14	M 22 x 1,5						
		12	16	M 24 x 1,5	14	8,5	1,63	34 09 04	0,78	34 09 11
		16	20	M 30 x 2,0	16	10,5	1,63	34 09 05	0,78	34 09 12

Einbaubeispiele
Examples of installation



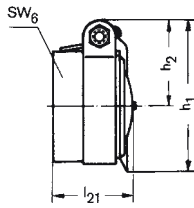
Festhälfte mit Abreißgehäuse
Fixed half with pull-off housing

Schlauch oder
federndes Rohr
Flexible or spring-
mounted pipe



Blindstutzen mit Staubschutz
Dummy nozzle with dust protection

Staubschutz D
Dust protection D

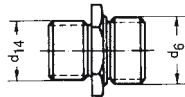


DN	h ₁	h ₂	l ₂₁	SW ₆	Gewicht	Bestellnr.
					Weight	Order No.
	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
6	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
8	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
10	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
12	95,5	52	50	70	0,22	34 08 01
16	95,5	52	50	70	0,22	34 08 01

Informationen
 Informations

Schlauchttypen
 Hose types

Blindstutzen E
Dummy nozzle E



DN	d ₆	d ₁₄	Gewicht	Bestellnr.
			Weight	Order No.
			ca. kg	
6	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
8	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
10	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
12	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	34 08 04
16	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	34 08 04

Armaturen
 Fittings

Schlauchleitungszubehör
 Hose line accessories

Sechskantmutter M
für Blindstutzen

Hexagon nut M
for dummy nozzle



DN	d ₁₄	Gewicht	Bestellnr.
		Weight	Order No.
		ca. kg	
6	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
8	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
10	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
12	M 45 x 1,5	0,04	34 08 07
16	M 45 x 1,5	0,04	34 08 07

Kupplungen
 Couplings

Sperrventile
 Check Valves

Kugelhähne
 Ball Valves

